

Tas Latweefchu lauschu draugs.

1832. 14. Oktober.



42^{ra} lappa.

Jauņas sinņas.

No Pehterburges. Reisera brahlis, tas augsts leelwirsts Mikails Pawlowitsch 6tā Oktober no Massawas irr nahzis atpakkal.

Diwi semneeki, weens no Wilnas, ohts no Saratowes walsts, zilwefus irr glahbuschi. Pirmajs, kam wahrds Jan Zihof, weenai Schihdetei un tschetreem maseem behrneem palihdseja no deggoschas mahjas istift; ohtrajs, ko sauz Glistin, weenu seewu, kas Wolgas uppē bija eekrittusi, iswilke. Reisers, to dabjujis sinnaht, abbus semneekus apdahwinaja ar sudraba gohda simehm, kas teem pee kruhts irr nessamas un us kureahm tee wahrdi lassami: "Par zilwefu glahbschanu." Pirmajs turflaht arri simts rublus dabjuja par dahwanu.

No Siwliffes pilsfehņas, wissdillakā Kreewu walstē, ne taht no Turku semmes rohbescheem, widdū starp melnas un Kaspischkas juhras (9. Septbr.) Paschi tee wiffangstaki kalni, kas Widsemme un Kursemme irr, ihsten' sakfoht, irr pawissam masini prett teem, kas daschās zittās pasfaules mallās redsami; jo daschās semmēs tif augsti kalni irr, ka winnu wirsgalli wehl pahre pascheem padebbescheem sneedsahs, ka tew drihs pahri deenu waijadsetu staigaht, kamehre nahktu gallā, un ka winnu wirsū sneegs zauru gaddu ne iskuhst. Brihscham noteek, ka no ta sneega, kas us tahdeem brihnum' augsteem kalneem gull, woi leelam putnam tur nosehschoht,

woi stipram wehjam puhſchoht, fahda maſa piſſa tà atſchkerahs, fa ta no kalna ſahf wahrtimees us leiſu; tad tee zitti ſneegi, pahr kurreem ſchi piſſa wahrtahs, ſepdamees tai peelihp; piſſa aug jo leelafa un wahrtahs jo ahtraſfi, jo wairaf us leiſu nahf, beidsiht ar tahdu trohſſni, tihr' fà leeleem ſchaujameem gabbaleem ſprahgſtoht, no kalna mettahs ſemmè un wiſſu, fas tur appaſſchâ, woi mahjas woi laudis, woi lohpus woi ſwehrus, itt fà dſikkâ fappâ paglabba. — Ittin augſti kalni irr arri tannî Kreewu walſts puſſè, ſtarp melnas un Kaſpiſchſas juhras, un wiſſu to leelu tſchuppi, kurrâ tee tur fohpâ ſtahw, noſauz par Kaukaſu. No ſcheem kalneem 13tâ Auguſt tahda leela ſneegu piſſa paſchâ naſtî nowahrtijahs, norahwe no maſafeem kalneem leelus afminus lihds, aïsnehme pa diwahm werſtehm wiſſu to weenigu zellu, fas us Gruhſineru ſemmi eet, un paſchu to uppi, fas tur garram teff, tà pildija, fa uhdenim zitta weeta bija ja meflejahs. — Tahs ſemmes gubernaters, to ſirnu dabbutis, tuhlihn gahdaja, fa kalnu ſtarpâ jaunu, diwas affis plattu zellu ſahze taiſiht, un ſchis zelſch drihſ jau buhs gattaws.

No Warſchawas. (7. Oktbr.) Schis gads drihſ pahr wiſſu paſauli tahds ſawads irr rahdijees, fa ir wezzi laudis teize, fa tahdu wehl ne effoht peedſihwojuſchi. Pohlu ſemmè ſchinnî ruddenî ſemmia ohgas no jauna irr auguſchas: pagahjuſchâ neddelâ ſemneeki dauds atneſſe us Warſchawas tirgu.

• Ea isrohſkama manta.

S t a h ſ t s.

Wezzam dahrsneekam diwi dehli bija, bet tee warren' flinſki, nekad ne gribbeja kreetni dahrsâ ſtrahdaht un tehwan ne maſ ne tizzeja, fa to ſemmi waijagoht labbi apſtrahdaht, kad auglus gribboht redſeht. Tehws palikke flims, un mannidams, fa pehdiga ſtundina winnam jau flaht, aizinaja dehluſ un teem ſazzija: "behrni, mannâ dahrsâ leela manta irr eerakta, meflejeet pakkaſ, juhs to gan dabbuſeet." Dehli waizaja: "fur tad?" Bet tehws, atbildejis: "meflejeet tiffai —," nomirre. — Kad tehws nu bija paglabbahts, tad dehli tuhlihn gahje dahrsâ pehz to

mantu raft. Wiffu dahrsu jau bija israffuschi, bet to mantu ne warreja wifs atrast. Winni paliffe dusmigi un fazzija: "tehws muhs teescham irr apmahnijis. Bet fo nu buhs darriht? — Semme tà ne warr wifs palift; lihdsinafim to atfal un sehfm, fas mums pee mahjas: buhschanas irr waijadfjgs." Èà winni darrija un luhf, zif brihnum? leela Deewa swehtiba winneem nahze rohka. Winni preezajahs un saweem draugeem stahstija, fà Deews winnus effoht swehtijis un fà winni scho gadd' dauds wairaf effoht dabbujuschi, ne fà fahdà zittà gaddà. Wezs faiminisch, to arri dsirdejis, winneem fazzija: "Woi wehl peeminneet, draugi, fà tobrihd' to mantu meflejeet, no fà tehws jums bija stahstijis, un ne warrejeet atrast? Tobrihd' juhs dohmajeet, fà tehws juhs effoht apmellojis. Bet winsch to teescham naw darrijis, jo winsch gan sinnaja, fad ta semme labbi tohp apstrahdahta, fà tad Deewa swehtibas ne truhfst, nedf dahrsà, nedf tihrumà; tobrihd' juhs to ne gribbejeet tizzeht, bet nu juhs paschi to effeet redsejuschi." No ta laifa winni nefad ne aismirfe sawu dahrsu labbi apstrahdaht un tà puhledamees winni to mantu gan atradde, fo tehws pee mirschanas winneem bija wehlejis.

Kweefchu = graudini.

11. Kwehledamas ohgles. (Reem. 12, 20.)

Nahz, brahli, es tew mahzischu kwehledamas ohgles kraht uf eenaidneeka galwas. Ja tew ar niknu prahtu lammajis un aprunnajis, tad tu neslehpdamš stahsti wisseem laudim, zif pee winna no labbeem un prahtigeem darbeem dabbujis samanniht. Ja truhkuma laifa tew luhgdamam ne ar maifes kummosi nepalihdsejis, tad dohd tu neluhgdamam, fur ween waijadstbas rahdahs. Wahrdu falkoht: ja winsch tew darra launu, darri winnam labbu un iffatrs labs darbs, iffatrs labs padohms palifs par kwehledamu ohgli winna galwà un winnu dsihš pee atgreeschanas un pee meera: prahta. Pehz ugguns naw tahlu fo mefleht. Lai tif tawà firdi

mihlestibas : leesmas degg, tad ohglu nekad nepetruhs, fo uslift eenaidnee:
fu galwahm.

12. Rapeh3 beskaunigs neapfarst?

Kad mehs fo nepareisi darrijuschi, tad ahtri ahtri no firds atteff mihlsch
draugs, tas mums waigu aisseds ar farkanu palladsinu, lai neweens no
muhfu fauna fo dabbu fajust. Kamehr nu winnam naw jateff pahleeku,
tad neweens winnu newarr pahrifreet un winsch sawu ammatu freetni
isdarra. Bet kad winnam nekahdas atlaischanas, kad bes atpuhschanas
jateffa, tad pehdigi peekuhst, ihsta laika waigu wairs neatsneeds un mehs
sawa fauna paleekam bes apfegga.

13. Pazekkat sawu galwu us augschu!

Nekad zilweks wairak azzis us debbesim nezett ka tad, kad peh3 maifes
tahlu jasneedsahs. Kad maife pee rohkas un papilnam, tad to ween usffat:
ta, bet deweju wis neerauga, kas no augschenes to pasneeds. Tomehr ne:
aismirsti, draugs, ka tu effi zilweks. — Sinnams, lohpan neweens ne:
pahrmett, ka ehdsams filli ween usluhko! — Im —

29tas mihklas usminna: Luhpas. — 30tas mihklas usminna: Wahweris.

• 31ma mihkla.

Es apspihdu ka faules spohschums
Zo zekku tawas dschwibas,
Zaur man tew rahdahs preezas kohschums,
Un naw ne kahdas waimanas.

Un kad tew firdsehsti gribb mohzigt,
Tad es tohs tschakli aisdennu;
Es mahku dauds pee tewis lohziht,
Kas tew dohd jauku preezibu.

Bet wiss, fo tewim dahwacht spehju,
Wiss skleistums, wissa schigliba

Ekreen nohst, ka puttekliis zaur wehju,
Zapatt ka manna lihgsniba.

Uff! mahzees mannus preekus smeltees,
Zu, kam tee wehl teel pasnehgti;
Zo woi tee mehds no jauna zeltees,
Ur manni kohpa sudduschi?

Nelaimigs irraid, kas to labbu,
Ko dewu, aplam saudejis;
Schahs dahwanas tas wairs ne dabbu,
Kas besdeewiba dschwojis. B.

Wrihw drikkelt. No juhrmallas gubbernementu augstas waldischanas puffes:
Dr. C. E. Napierky.